



สรุบบันทึกการสนทนา  
ระหว่าง  
นายสมศักดิ์ เกียรติสุรนนท์  
ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร  
และ  
นายเหวียน ฝู จ่อง  
เลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์เวียดนาม  
วันพุธที่ ๒๖ พฤษภาคม ๒๕๕๖  
เวลา ๑๕.๐๐ นาฬิกา  
ณ ห้องรับรองพิเศษ ชั้น ๒ อาคารรัฐสภา ๑

นายเหวียน ฝู จ่อง เลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์เวียดนาม พร้อมด้วยคณะฯ ได้เข้าเยี่ยมคารวะนายสมศักดิ์ เกียรติสุรนนท์ ประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎร ในโอกาสเดินทางเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการในฐานะแขกของรัฐบาลไทย ระหว่างวันที่ ๒๕-๒๗ มิถุนายน ๒๕๕๖ สรุประเบิดการสนทนาได้ ดังนี้



ประธานรัฐสภา กล่าวว่า ในนามของรัฐสภาไทยยินดีต้อนรับเลขาธิการพรรคฯ และคณะ ด้วยความยินดียิ่ง ไทยและเวียดนามมีความสัมพันธ์กันมายาวนาน สิ่งที่เห็นได้ชัดเจนในส่วนของความสัมพันธ์ของเราคือ ท่านโฮจิมินห์เคยพำนักในประเทศไทย โดยที่ความสัมพันธ์ไทย-เวียดนามไปเป็นอย่างดีและแนบแน่น และเป็นโอกาสที่ดีที่เราจะแปลงความสัมพันธ์ให้เป็นรูปธรรม สามารถสัมผัสได้ในอนาคต และขอแนะนำคณะฝ่ายไทย ดังนี้

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| ๑. นายอนุสนธิ์ ชินวรรณโณ           | เอกอัครราชทูต ณ กรุงฮานอย                                  |
| ๒. นายเจริญ จรรย์โกมล              | รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่หนึ่ง                         |
| ๓. นายวิสุทธิ ไชยณรงค์             | รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่สอง                           |
| ๔. นายไพจิตร ศรีวรขาน              | ประธานกลุ่มมิตรภาพสมาชิกรัฐสภาไทย-เวียดนาม                 |
| ๕. นางสาวกวนิดา คุณผลิน            | ประธานคณะกรรมการที่ปรึกษาด้านต่างประเทศของ<br>ประธานรัฐสภา |
| ๖. นายสุวิจักขณ์ นาควิระชัย        | เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร                                    |
| ๗. นายธีรศักดิ์ สีสินอิทธิ         | ที่ปรึกษาประธานสภาผู้แทนราษฎร                              |
| ๘. นายประสพ บุษราคัม               | เลขานุการประธานสภาผู้แทนราษฎร                              |
| ๙. นายรัชชฎาณันท์ เขียวรัตนทกานนท์ | เลขานุการประธานรัฐสภา                                      |



เลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์เวียดนาม กล่าวว่า ตนขอแสดงความขอบคุณเป็นอย่างยิ่งที่ท่านประธานรัฐสภาและประธานสภาผู้แทนราษฎรให้การต้อนรับอย่างอบอุ่น ตนเห็นด้วยกับคำกล่าวของประธานรัฐสภา การเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการของตนและคณะในครั้งนี้เนื่องด้วยความสัมพันธ์ของทั้งสองประเทศที่มีการขยายเพิ่มมากขึ้น เป็นการเยือนประเทศไทยครั้งแรกของตนที่ได้มาเยือนประเทศไทยอันสวยงาม และคนไทยมีมิตรไมตรีต่อแขกผู้มาเยือนเสมอ ตนขอแนะนำคณะฝ่ายเวียดนาม ดังนี้

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| ๑. นายเหวียน ซวน ฟุก     | รองนายกรัฐมนตรี  |
| ๒. นายเจิ่น ก๊วก เหงือง  | ประธานสำนักงานคณะกรรมการกลางพรรคคอมมิวนิสต์เวียดนาม                  |
| ๓. นายฟาม บิ่งห์ มิงห์   | รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ                                   |
| ๔. นางฟาม อีหาย เจวี่ยน  | รัฐมนตรีว่าการกระทรวงแรงงาน ผู้พิการผู้ทุพพลภาพ<br>และสวัสดิการสังคม |
| ๕. นายเลื่อง หงอก บิ่งห์ | เลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์จังหวัดกว๋างบิ่งห์                           |
| ๖. นายโง่ ด๊ก ทัง        | เอกอัครราชทูตสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามประจำ<br>ประเทศไทย            |
| ๗. นายหวู สูง            | ผู้ช่วยเลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์เวียดนาม                              |
| ๘. นายเหวียน ฮุย ตัง     | รองประธานคณะกรรมการการต่างประเทศ<br>พรรคคอมมิวนิสต์เวียดนาม          |

เลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์เวียดนาม กล่าวต่อไปว่า จุดประสงค์ของคณะของตนที่เดินทางเยือนประเทศไทยในครั้งนี้ เพื่อต้องการกระชับความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น ตามที่ท่านประธานฯ ได้ทราบว่า เมื่อวานนี้ ตนได้ปรึกษาหารือกับ ฯพณฯ นายกรัฐมนตรี นางสาวยิ่งลักษณ์ ชินวัตร และได้มีการพบปะกับคณะผู้แทนไทย เพื่อกระชับความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศ โดยเฉพาะการยกระดับความสัมพันธ์ของสองประเทศสู่ความเป็นหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์ ประเทศไทยเป็นประเทศอาเซียนอันดับแรก ที่ประเทศเวียดนามได้มีความสัมพันธ์เป็นหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์ ซึ่งเป็นโอกาสที่ดียิ่งมากที่ทั้งสองประเทศ จะมีการขยายความสัมพันธ์มากยิ่งขึ้น ผู้นำของรัฐสภาของทั้งสองประเทศได้เดินทางเยือนระหว่างกันโดยตลอด เมื่อปีที่แล้ว ท่านเหวียน ซิง หุ่ง ได้เดินทางเยือนรัฐสภาไทย สำหรับเวียดนามได้มีโอกาสต้อนรับผู้นำรัฐสภาไทยเดินทางไปเยือนเวียดนาม นอกจากนี้ รัฐสภาของทั้งสองประเทศได้จัดตั้งกลุ่มมิตรภาพฯ ในการดำเนินความสัมพันธ์ในระดับรัฐสภาอย่างใกล้ชิด และมีการไปมาหาสู่ซึ่งกันและกันโดยตลอด ตนขอขอบคุณประชาชนชาวไทย รัฐสภาไทยที่ให้ความสำคัญในการกระชับความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศ ในอนาคตนี้ ตนหวังว่า องค์กรนิติบัญญัติของสองประเทศมีโอกาสที่จะเพิ่มการแลกเปลี่ยนการเดินทางเยือนระหว่างกัน และประสานงานอย่างใกล้ชิดในเวทีระดับภูมิภาคและระดับโลก



ประธานรัฐสภา กล่าวว่า ตนเห็นด้วยกับท่านเลขาธิการพรรคฯ ทุกประการ ไทยและเวียดนามไปมาหาสู่กันโดยตลอด อย่างเช่นการจัดสัมมนากลุ่มประเทศในกลุ่มแม่น้ำโขงตอนล่างที่จังหวัดนครพนม ได้มีการเชิญประเทศต่าง ๆ เข้าร่วมสัมมนาได้แก่ กัมพูชา ลาว ไทย และเวียดนาม ในโอกาสที่เรารวมตัวกันเป็นประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน นับเป็นความจำเป็นอย่างยิ่งที่รัฐสภาทั้ง ๑๐ ประเทศจะร่วมมือกันในการเตรียมความพร้อมก้าวสู่ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน ซึ่งตนได้จัดตั้งคณะกรรมการขึ้นมา ๒ คณะ ดังนี้

๑. คณะกรรมการที่ปรึกษาด้านต่างประเทศของประธานรัฐสภา โดยมี ดร. ภูวนิดา คุณผลิน เป็นประธานฯ ปฏิบัติงานเกี่ยวกับการสร้างความสัมพันธ์อันดีกับประเทศอาเซียน

๒. คณะกรรมการด้านกฎหมาย โดยมี นายประสพ บุชราคม เป็นประธานฯ ปฏิบัติงานเกี่ยวกับการปรับปรุงกฎหมายเพื่อให้เกิดความสะดวกในการขับเคลื่อนประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนให้มีความเข้มแข็ง

ประธานรัฐสภา กล่าวว่า ตนเห็นว่า ในการสานสัมพันธ์ไทยและเวียดนามที่มีอยู่แล้วให้พัฒนามากขึ้นด้วยการทำให้ความสัมพันธ์เป็นรูปธรรม กล่าวคือ การส่งเสริมการลงทุนระหว่างกัน เป็นเครื่องมือทางเศรษฐกิจ ทำให้มีความสัมพันธ์กันทางการค้า ทั้งที่เรทั้งสองประเทศมีความสัมพันธ์กันอย่างใกล้ชิด แต่ที่ผ่านมา

เรายังไม่ได้สานสัมพันธ์ทางเศรษฐกิจกันอย่างแท้จริง เรามีสินค้าข้าวร่วมกัน แต่แข่งขันกันตัดราคาข้าว ต้องการให้ทั้งสองประเทศประสานความสัมพันธ์ และร่วมมือกัน เพื่อให้เกิดความกินดีอยู่ดีกับประชาชนของทั้งสองประเทศ นอกจากนี้ ในอนาคต ข้าวจะมีปริมาณน้อยลง แต่ผู้บริโภคนิยมเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง ถ้าหากประเทศผู้ส่งออกข้าวที่มีอยู่ไม่กี่ประเทศ ต่างมาร่วมมือกัน โดยให้มีการบริหารจัดการร่วมกัน เราเป็นพื้นที่ที่เป็นอยู่ข้าวผู้นำของโลก ในฐานะที่เราเป็นผู้ส่งออกข้าวอันดับต้น ๆ ของโลก จะต้องมาร่วมมือกัน ให้มีการบริหารจัดการร่วมกันอย่างแท้จริง ขอฝากท่านเลขาธิการพรรคฯ ว่าเป็นนิมิตหมายที่ดี ถ้าหากเราจับมือกันได้ อย่างจริงจัง จะสามารถแปลงความสัมพันธ์ทั้งสองประเทศให้เป็นความสัมพันธ์ที่ยั่งยืนต่อไป การบริหารจัดการร่วมกัน โดยเฉพาะบริหารจัดการเรื่องข้าวทั้งสองประเทศ จะส่งผลให้ประชาชนทั้งสองร่ำรวย มีความกินดีอยู่ดี ประชาชนทั้งสองประเทศมีความสุข เพราะฉะนั้น ความสัมพันธ์จะแนบแน่น และมั่นคงมากยิ่งขึ้น พุดคุยหารือกันมายาวนาน แต่ยังไม่เห็นผู้ใดปฏิบัติ



เลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์เวียดนาม กล่าวว่า ขอขอบคุณท่านประธานรัฐสภาที่มีคำพูดที่จริงใจอย่างมาก ตนเห็นด้วยกับความคิดของประธานรัฐสภาว่า เมื่อทั้งสองประเทศได้มีการลงนามความสัมพันธ์หุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์ ประเด็นสำคัญคือ พวกเราต้องทำความสัมพันธ์เหล่านั้นให้เป็นรูปธรรม เมื่อวานนี้ ฯพณฯ นายกรัฐมนตรี นางสาวยิ่งลักษณ์ ชินวัตร เสนอกับตนเกี่ยวกับการประสานงานระหว่างทั้งสองประเทศในประเด็นการค้าขายข้าว และวันนี้ตนได้รับฟังข้อเสนอของประธานรัฐสภาไทย ฝ่ายเวียดนามมีความหวังและความปรารถนาที่จะร่วมมืออย่างใกล้ชิดกับประเทศไทยในเรื่องข้าว หวังว่าพวกเราจะประสานงานกันอย่างใกล้ชิดและจะมีเพิ่มขึ้นต่อไป เมื่อวานนี้ตนได้พบ ฯพณฯ ท่านนายกรัฐมนตรีไทยได้ตกลงว่าจะมอบหมายให้กระทรวงการต่างประเทศของทั้งสองประเทศ ประสานงานกับกระทรวงและหน่วยงานอื่น เพื่อจะสร้างความสัมพันธ์หุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์ของทั้งสองประเทศอย่างเป็นทางการ นอกจากนี้ ตนขอเสนอกับประธานรัฐสภาว่า พวกเราควรร่วมมือกันในเวทีพหุภาคี และระดับภูมิภาคในระดับรัฐสภา

เลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์เวียดนาม กล่าวต่อไปว่า พวกเราควรประสานงานอย่างใกล้ชิดบนเวทีหลายระดับที่เกี่ยวข้องกับประเทศในอาเซียน เวทีที่เกี่ยวข้องกับสถานการณ์ในทะเลจีนใต้ และความร่วมมือในกลุ่มแม่น้ำโขง โดยเฉพาะที่มีการประสานงานในเวทีระดับรัฐสภา เช่น สหภาพรัฐสภา (Inter-Parliamentary Union: IPU) และสมัชชารัฐสภาอาเซียน (ASEAN Inter-Parliamentary Assembly: AIPA) ณ โอกาสนี้ ขอขอบคุณประเทศไทยที่ให้การสนับสนุนเวียดนามเป็นเจ้าภาพจัดการประชุม IPU ครั้งที่ ๑๓๒

ปีพ.ศ. ๒๕๕๘ พวกเราหวังว่ารัฐสภาไทยจะมีการสนับสนุนอย่างเต็มที่ในการช่วยเหลือประเทศเวียดนาม และรัฐสภาเวียดนามในการจัดการประชุม IPU ครั้งที่ ๑๓๒ ในปีพ.ศ. ๒๕๕๘ (ค.ศ. ๒๐๑๕) ที่เวียดนาม นอกจากนี้ พวกเรามีความยินดีเป็นอย่างมาก ถ้าหากท่านประธานรัฐสภาไทยจะมีโอกาสไปเยือนเวียดนามอีก

ประธานรัฐสภา กล่าวว่า ประเทศไทยและเวียดนามมีข้าวอุดมสมบูรณ์ ซึ่งทำให้พวกเรา ร่ำรวย ข้าวเป็นสิ่งใกล้ตัว ต้องการให้มีการบริหารจัดการที่ตีร่วมกัน ซึ่งจะทำให้ราคาข้าวมีราคาสูงขึ้น อุปสรรคสำคัญของการเป็นประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน (AEC) ที่เข้มแข็งคือ เรื่องความขัดแย้งที่เกี่ยวข้องกับประเทศสมาชิกอาเซียน อย่างเช่น ปัญหาความขัดแย้งในทะเลจีนใต้ระหว่างจีนและฟิลิปปินส์ ประเทศในอาเซียนควรแก้ปัญหาร่วมกัน โดยลดความขัดแย้งให้มากที่สุด



หลังจากนั้น ประธานรัฐสภาได้มอบเรือสุพรรณหงส์แกะสลักด้วยไม้เป็นของที่ระลึกให้แก่เลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์เวียดนาม แล้วเลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์เวียดนามได้มอบโล่ประจำชาติเวียดนามให้แก่ประธานรัฐสภา และได้อำลาไปในเวลาประมาณ ๑๕.๔๐ นาฬิกา เพื่อเข้าเยี่ยมชมการะประธานวุฒิสภา ณ อาคารรัฐสภา ๒ ต่อไป

นางสาวจรรุพรรณ ลากสุรเทียนทอง  
นักวิเคราะห์สัมพันธภาพปฏิบัติการ  
กลุ่มงานข้อมูลข่าวสารระหว่างประเทศ  
สำนักความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ  
ผู้สรุปบันทึกการสนทนา  
๓ กรกฎาคม ๒๕๕๖